

Recibio los Santos Sacramentos y lo firmé Dionisio Rezino Hayara rubrica." Concuerta can su original. Habana veinte y dos de Abril de mil novecientos dos.

Gabriel Alvz. Builla

(Traduction)

D. Gabriel Alvarez Builla y Campa, curé en propriété de la Paroisse de la Très Pure Conception du Sanctuaire de la Sainte Eglise Cathédrale de cette ville, Province et Diocèse de la Havane.

Certifie : Que dans le registre quatre, des sépultures de personnes blanches de cette dite paroisse du Sanctuaire, au folio 78 et portant le numéro 26 se trouve le décès suivant.

" En la ville de la Havane le neuf de juillet de l'année sept cent six a été enterré en cette Sainte Eglise Paroissiale majeure de St-Xptoval, le général Dom Pierre Bervila, natif du Royaume de France ; a testé par devant son notaire ; a reçu les Saints Sacrements et j'ai signé

Dionisio Rozino "

Il y a une rubrique.

Conforme à l'original. Havane, vingt deux avril de mil neuf cent deux.

Gabriel Alvarez Builla

LES PUPITRES DE LA CHAMBRE D'ASSEMBLÉE

Avant 1801, les membres de la Chambre d'Assemblée n'avaient pas de pupitres. Ils allaient faire leurs écritures au bureau du greffier. C'est le 17 janvier 1801 qu'il fut décidé d'installer des pupitres dans la Chambre d'Assemblée par la résolution suivante :

" Résolu que pour l'aisance et la facilité des membres de cette Chambre, il est nécessaire de faire construire des secrétaires de chaque côté de la Chambre : que le montant des frais en résultant soit porté dans le compte de dépenses annuelles du greffier ; et que M. l'orateur nomme trois membres pour en avoir la direction."